

CDN - *Compasso de navegare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett.mediano)

Ed. cit.: Alessandra Debanne, *Lo Compasso de navegare*. Edizione del codice Hamilton 396 con commento linguistico e glossario, Bruxelles, P.I.E. Peter Lang, 2011 [testo pp. 35-125].

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- I nomi geografici integrati dalla curatrice in sostituzione a espunzioni o omissioni del copista ([Mallea Sancto Angelo] p. 58.19; <Rasausem> [Peleio de Tripoli] p. 87.10; <Spagna> [Spargi] p. 94.32; [Capo Sancto] <L'isola d(e) Ge(m)molo> p. 99.11) sono stati esclusi dall'interrogazione.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

| Luogo | Ed. | Filgat | Note |
|-------|-----------------------|---------------------|------|
| 36.25 | mill(laro) | mil(laro) | |
| 49.13 | entro <entro> che sie | entro entro che sie | * |
| 55.13 | Iacento | [de] Iacento | * |
| 67.41 | è [a] questa | è questa | * |
| 80.28 | loco bono | lo Cò Bono | * |
| 96.26 | Entr(re) | Ent(re) | |

Note: corretto sulla base di Bocchi, *Compasso*, p. 273.

<Ultima modifica 20.11.2019>